

## Un atelier 'tout canadien' chez les Américains

Seattle -- On peut bien dire qu'un « job » vous attend à Seattle!

Et cela pourrait vous mener à jouer un rôle dans la Révolution industrielle de la côte ouest des Etats-Unis, une région caractérisée par un marché

### Marchés mondiaux

(Suite de la page 2.)

dessins de localisation, de fabrication et d'assemblage doivent être remis au responsable du projet. Voici les systèmes qui doivent être modifiés en vue d'augmenter leur capacité : le système d'alimentation et de broyage des matières premières; les silos; l'unité de cuisson, c'est-à-dire le four rotatif de préchauffage et de calcination, le refroidisseur de mâchefer et le système de transport; le collecteur de poussières, c'est-à-dire l'électro-filtre et la tour de refroidissement des gaz (pour le filtrage des gaz d'échappement du four rotatif), le sac de filtrage à jets pulsés (pour les silos et les systèmes de transport) et l'électro-filtre (pour l'unité de refroidissement et les systèmes de transport du mâchefer). L'analyse chimique du mâchefer donne la composition suivante : type de chaux : K.S 93-97; module de silicate : S.M. 1.7-2.5; silicate de tricalcium : C3S min 55 %; oxyde de calcium libre : CAO 1.5 %. D'autre part, on exige une caution de soumission de 5 % et une caution d'exécution de 10 %. Le paiement s'effectuera au moyen d'une lettre de crédit irrévocable. Les entreprises canadiennes peuvent obtenir les documents de l'appel d'offres contre virement d'environ 370 \$ pour frais d'achat et de 80 \$ pour frais d'envoi. Communiquer avec l'ambassade du Canada à Ankara.

**TURQUIE** -- La Turkish Electricity Authority) a lancé un appel d'offres, clôturant le 21 février, en vue d'acquérir 11 systèmes de protection de sous-station de transformateur. Ces systèmes devront comprendre : des systèmes de protection de secours; des systèmes de protection à réacteur en dérivation; des systèmes de protection de surintensité de ligne; des systèmes automatiques de fermeture et de détection de pannes; des tableaux de relais; des compteurs; des systèmes de commande; des indicateurs et des appareils de mesure. L'Administration exige une caution de soumission de 3 % et une caution d'exécution de 10 %. Le paiement des matériels se fera par lettre de crédit irrévocable (dossier de crédit de la Banque mondiale no. DB TOKCY.I). Les entreprises canadiennes peuvent obtenir, par l'entremise de l'ambassade du Canada, les documents de l'appel d'offres contre virement de 500 \$ US pour frais d'achat et de 70 \$ CAN pour frais d'envoi. Communiquer avec l'ambassade du Canada à Ankara.

**ZIMBABWE** -- Aux termes d'un prêt de la Banque mondiale, la Zimbabwe Electricity Supply Authority (ZESA) est en train de sélectionner des entreprises en vue d'obtenir la fourniture, l'installation et la mise en service d'un ensemble complet de matériels et de logiciels destiné à un système de gestion Informatisé. Les demandes de questionnaire d'agrément préalable doivent comporter, en lettres bien visibles, le libellé suivant : Management information systems-Computer hardware and software. Pour obtenir des exemplaires du questionnaire d'agrément préalable, envoyer une demande à l'adresse suivante : Procurement and Materials Manager, Zimbabwe Electricity Supply Authority, 25 Samora Machel Ave., P.O. Box 377, Harare, Zimbabwe. Les questionnaires dûment remplis doivent parvenir, au plus tard, le 31 mars à l'adresse suivante : The Secretary, Zimbabwe Government Tender Board, Fanum House, 57 Samora Machel Ave., Harare, Zimbabwe.

**NOTE** : A moins d'avis contraire, les sociétés qui demandent de recevoir des documents d'appel d'offres seront facturées pour les frais d'achat et d'envoi de ces documents. A noter aussi que l'exportation de certains produits est sujette à l'obtention d'un permis canadien.

qui grandit à pas de géant!

Les fabricants canadiens, ceux de l'Ouest surtout, peuvent y prendre pied en participant à la première Exposition canadienne des ateliers professionnels (All-Canadian Job Show), qui aura lieu à Seattle, les 21 et 22 mars 1989.

D'autre part, si elles fournissent les renseignements nécessaires avant le 24 février, les entreprises peuvent faire inscrire leur nom, adresse, contacts principaux et domaines de spécialité dans un annuaire destiné aux participants.

D'après nos délégués commerciaux à Seattle, les ateliers professionnels connaissent une expansion rapide, en particulier sur la côte ouest. On cherche en effet à profiter des avantages offerts par les petites entreprises de fabrication hautement spécialisées. Autre facteur : le profit qu'on peut tirer de la création d'une entreprise conjointe avec un petit atelier qui constitue une équipe de production complète et permanente.

Entre 1977 et 1987, le nombre d'entreprises de fabrication est passé de 3 000 à 4000 pour Seattle et sa banlieue, et de 6 300 à 7 900 pour l'ensemble de l'Etat de Washington.

De plus, cette croissance est encore renforcée par Boeing, le plus gros fabricant de la région, dont les commandes en souffrance s'élèvent à 50 milliards de dollars US. Au rythme de livraison actuel, il faudra encore sept ans à Boeing pour honorer ces commandes, abstraction faite de

### Salons « AU SOLEIL »

Il reste peu de temps aux entreprises qui voudraient participer à quatre foires commerciales aux Antilles et en Amérique centrale.

Du 1er au 6 mars, la ville de Panama accueillera EXPOCOMER '89, la plus grande foire commerciale générale de Panama, qui promet « un accueil spécial aux produits canadiens ». C'est la cinquième année que le Canada disposera d'un stand national à EXPOCOMER.

Une fois à Panama, on fait une petite ballade et on se retrouve le 9 mars à Santo Domingo, en République dominicaine, pour une foire commerciale canadienne parrainée par le ministère des Affaires extérieures (MinAffex). Cet événement de quatre jours vise à profiter de la demande réelle de produits et de services canadiens; en particulier, les matériaux de construction, logiciels, pièces et accessoires auto-mobiles, fournitures d'hôtel, textiles et produits agricoles.

Le 8 avril s'ouvrira la 17e Exposition commerciale annuelle de produits et d'équipements alimentaires de Porto Rico. L'année dernière, cette foire industrielle internationale, conçue pour les supermarchés, détaillants, grossistes et distributeurs de produits alimentaires, et aussi pour les boulangeries, hôtels et restaurants, a reçu la visite de 8 000 acheteurs pendant trois jours.

Porto Rico accueillera également à San Juan, du 14 au 16 avril, la 9e Exposition annuelle du commerce et de l'Industrie. Cet événement est spécialement consacré aux matériels, aux systèmes de sécurité et aux systèmes de contrôle des procédés. Pour obtenir des renseignements sur cette exposition, communiquer, au MinAffex, avec M. Carlos Munante, Direction de l'expansion du commerce en Amérique latine, Foires et Missions (LSTF), au (613) 996-2268.

Pour se renseigner sur EXPOCOMER '89 ou sur l'Exposition des produits et des équipements alimentaires de Porto Rico, appeler M. Jon Dundon, LSTF, au (613) 996-6921.

Pour la foire commerciale canadienne de Santo Domingo, appeler Mme Evelyn Kelso, LSTF, au (613) 996-5359.

toute nouvelle transaction. Or, une telle croissance crée une pénurie régionale de techniciens qualifiés, en particulier dans les petits ateliers. Cette situation, favorisée par le récent Accord de libre-échange, s'accompagne de débouchés exceptionnels pour beaucoup d'ateliers canadiens.

Les exposants qui voudraient voir participer à l'Exposition canadienne des ateliers professionnels comprennent surtout : des fabricants de machines spécialisées et hors série; des fabricants d'articles en métaux ferreux et non ferreux; des ateliers de presse à filer; des ateliers de forge; des entreprises de laminage; des dessinateurs; des ateliers de soudage (de tout type); des ateliers de traitement à chaud; des ateliers d'usinage à arc plastique; des ateliers d'usinage chimique; et, enfin, des ateliers d'usinage électro-chimique.

Autres exposants demandés : spécialistes de l'étampage et de l'emboutissage; du repoussage; du cintrage des tubes; du façonnage perfectionné; du traitement des surfaces; du placage; du polissage; des revêtements; ateliers d'assemblages spéciaux; fabricants de matériels hors série; mouleurs d'articles spéciaux en plastique; fabricants d'outillage; fabricants de moules; conseillers en procédés industriels; imprimeurs; éditeurs et ateliers d'emballage.

Les entreprises prêtes à participer à l'Exposition des ateliers professionnels, ou qui voudraient d'autres renseignements à ce sujet, doivent en aviser les organisateurs avant le 27 janvier (frais de participation de 100 \$ par exposant).

Communiquer avec MM. Fred Babis ou J. Shott, consulat général du Canada, Suite 412, Plaza 600, Sixth & Stewart, Seattle WA 98101-1286. Tél. : (206) 443-1777. Télécopieur : (206) 443-1777, poste 107. Après les heures ouvrables, télécopieur : (206) 443-1782.

### Nettoyer les eaux peut rapporter gros aux E.-U.

Idaho Falls -- L'Idaho doit sans doute sa renommée à la pomme de terre, mais cet Etat de l'Ouest des Etats-Unis offre également aux entreprises canadiennes une « réelle » occasion de prendre pied sur un marché difficile.

Avec l'inquiétude croissante causée par les problèmes environnementaux, principalement dans les Etats du Nord-Ouest, le traitement des eaux, et en particulier des eaux résiduaires, est enfin sorti du Moyen-Age pour capter, jusqu'au moindre détail, l'attention du grand public. Ce problème est aujourd'hui l'un des principaux enjeux des luttes politiques et sociales.

L'industrie du traitement des eaux en général et des eaux résiduaires a connu un développement rapide, tout comme le nombre et la qualité des technologies, des équipements, des produits et des services conçus pour l'appuyer.

Les fabricants et les fournisseurs de matériels et d'équipements spécialisés auront ainsi l'occasion de présenter leurs articles à plusieurs centaines d'opérateurs (qui achètent des équipements ou influencent ces achats) lors de la Eighth Annual Idaho Water/Wastewater Conference prévue à Idaho Falls du 21 au 24 mai 1989.

Les fabricants et fournisseurs d'équipements devront affronter le pouvoir des acheteurs, c'est-à-dire des spécialistes du traitement des eaux qui viendront de l'Idaho, du Montana, du Wyoming, de l'Utah, de l'Oregon et de l'Etat de Washington.

Pour obtenir d'autres renseignements sur la conférence, communiquer avec M. William M. Bottles, City of Blackfoot, 157 North Broadway, Blackfoot, Idaho, Etats-Unis 83221. Tél. : (208) 785-3016.